

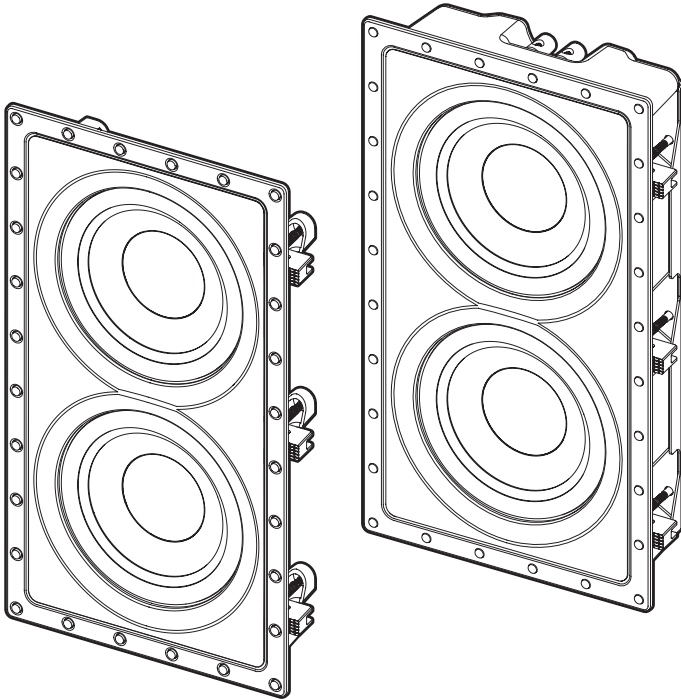


**MARTIN LOGAN®**

---

**DYNAMO™ IW-0      DYNAMO™ IW-S**

---



Instrukcja Obsługi

# Instrukcje dot. bezpieczeństwa

---

## WAŻNE

PRZECZYTAJ DOKŁADNIE SEKCJĘ PRZED OBSŁUGĄ!



### CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



**UWAGA:** ABY UNIKNĄĆ RYZYKA POŻARU LUB PORAŻENIA ELEKTRYCZNEGO NIE NARAŻAJ URZĄDZENIA NA DZIAŁANIE DESZCZU LUB WILGOCI. NIGDY NIE ZDEJMUJ POKRYWY (LUB TYLNEJ OBUDOWY). W ŚRODKU NIE MA CZĘŚCI WYMAGAJĄCYCH SERWISU UŻYTKOWNIKA. POZOSTAW SERWISOWANIE WYKWALIFIKOWANYM PRACOWNIKOM SERWISU.



Symbol trójkąta z błyskawicą w środku ostrzega użytkownika przed możliwością wystąpienia nieizolowanych niebezpiecznych napięć wewnątrz obudowy urządzenia, które mogą powodować porażenie elektryczne człowieka.



Symbol trójkąta z wykrzyknikiem w środku ostrzega użytkownika o występowaniu ważnych instrukcji obsługi i serwisowania w literaturze dołączonej do urządzenia.

**UWAGA!** ABY UNIKNĄĆ RYZYKA POŻARU LUB PORAŻENIA ELEKTRYCZNEGO, NIE NARAŻAJ URZĄDZENIA NA DZIAŁANIE WODY LUB WILGOCI, ORAZ OBIEKTÓW WYPEŁNIONYCH PŁYNAMI, TAKICH JAK WAZONY, KTÓRYCH NIE POWINNO UMIESZCZać SIĘ NA URZĄDZENIU.

**OSTRZEŻENIE!** DOPASUJ DOKŁADNIE WIDEŁKI LUB WTYCZKĘ DO GNIAZDA, ABY UNIKNĄĆ PORAŻENIA ELEKTRYCZNEGO.

**OSTRZEŻENIE!** DLA LEPSZEJ OCHRONY PRZED POŻAREM, WYMIĘŃ BEZPIECZNIK TYLKO NA ZGODNY POD WZGLĘDEM AMPERAŻU I NAPIĘCIA. POZOSTAW WYMIANĘ WYKWALIFIKOWANEMU PERSONELOWI.

**UWAGA!** URZĄDZENIE MOŻE BYĆ GORĄCE. ZAWSZE ZAPEWNIJ ODPOWIEDNIĄ WENTYLACJĘ DLA PRAWIDŁOWEGO CHŁODZENIA. NIE USTAWIAJ W POBLIŻU ŹRÓDEŁ CIEPŁA LUB W MIEJSCACH NIE WENTYLOWANYCH.

# Instrukcje dot. bezpieczeństwa

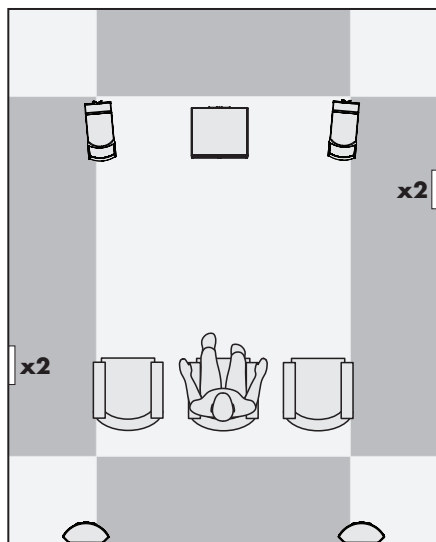
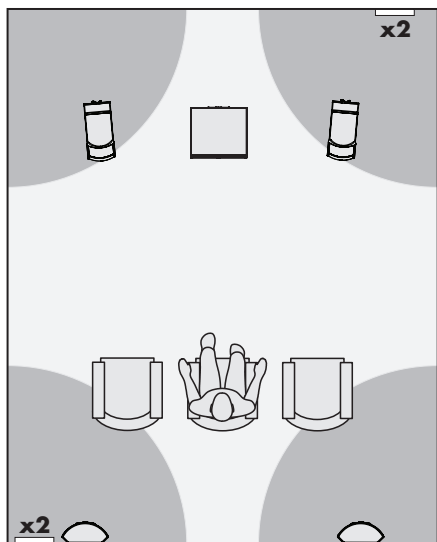
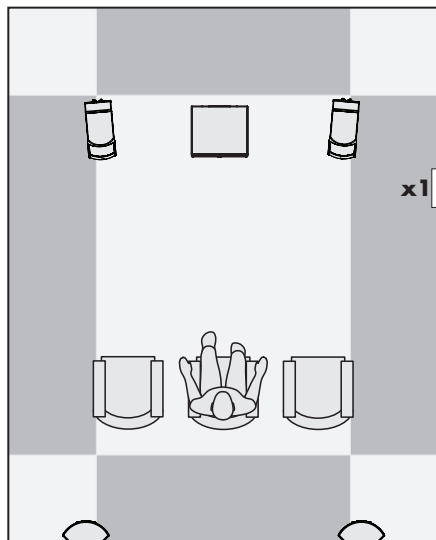
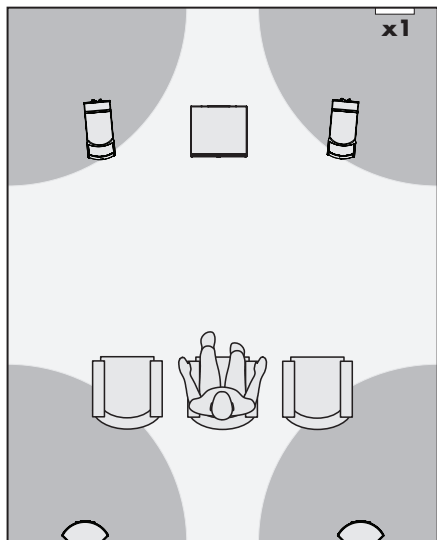
1. Przeczytaj Instrukcję - Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa powinny być przeczytane przed obsługą.
2. Zachowaj Instrukcję - Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa powinny zostać zachowane do wglądu.
3. Zastosowanie ostrzeżeń - Wszystkie uwagi dotyczące bezpieczeństwa powinny być bezwzględnie stosowane.
4. Przestrzeganie Instrukcji - Wszystkie instrukcje dot. obsługi i sposobu użycia powinny być przestrzegane.
5. Czyszczenie - Odłącz urządzenie od gniazda zasilania przed czyszczeniem. Nie używaj płynów lub aerozoli. Przetrzyj suchą miękką szmatką.
6. Woda i wilgoć - Nie ustawiaj urządzenia w pobliżu wody - na przykład blisko wanny, kabiny prysznicowej, kuchennego zlewu, pralki, w wilgotnej piwnicy lub w pobliżu basenu, itp.
7. Akcesoria - Nie umieszczaj urządzenia na niestabilnej powierzchni stołu, stojaka lub innych powierzchni. Produkt może упаść, powodując obrażenia dziecka lub dorosłego, oraz poważne uszkodzenia urządzenia. Używaj tylko ze stolikami, mocowaniami dostarczonymi razem z urządzeniem lub zalecanymi przez producenta. Każdy sposób montażu urządzenia powinien być zgodny z instrukcją i wykorzystywać akcesoria montażowe dostarczone przez producenta.
8. Wentylacja - Otwory wentylacyjne powinny mieć zapewnioną odpowiednią przestrzeń umożliwiającą odpowiednie odprowadzenie ciepła. Otwory nie powinny być blokowane przez umieszczenie urządzenia na łóżku, kanapie, dywanie, itp. Urządzenie nie powinno być instalowane w miejscach nie zapewniających odpowiedniej instalacji takich jak regał na książki, chyba, że zostanie zapewniona odpowiednia wentylacja.  
Dla produktów wyposażonych w oddzielny zasilacz należy pozostawić co najmniej 5 cm wolnej przestrzeni ze wszystkich bocznych stron i górnej części zasilacza.
9. Źródła zasilania - Urządzenie powinno być zasilane wyłącznie ze źródeł wyszczególnionych na etykiecie. Jeśli nie jesteś pewien źródła w swoim domu, skonsultuj się z lokalnym dostawcą lub dealerem w salonie. Dla urządzeń zasilanych z baterii, lub innych źródeł zapoznaj się z instrukcją obsługi.
10. Uziemienie i polaryzacja - Produkt może być wyposażony w polaryzowaną łączkę prądu zmiennego (wtyczka z jedną blaszką szerszą niż pozostałe). Wtyczka ta pasuje do gniazda tylko w jeden sposób. Służy to poprawie bezpieczeństwa. Jeśli nie jesteś w stanie w pełni umieścić łączki w gnieździe, spróbuj ją obrócić. Jeśli nadal nie pasuje do gniazda skontaktuj się z elektrykiem, aby wymienić gniazdo. Nie usuwaj zabezpieczenia łączki.
11. Zabezpieczenie kabla zasilania - Kabel zasilania powinien zostać położony tak, aby nie był narażony na zdeptanie, przebiecie, należy zwrócić szczególną uwagę, aby kable nie były zagięte przy wtyku gniazda zasilania, oraz w miejscu gdzie "wychodzą" z urządzenia.
12. Burze - Dla dodatkowej ochrony urządzenia podczas burz lub gdy nie jest używane przez dłuższy okres, odłącz je od gniazda zasilania, oraz odłącz antenę i wszelkie kable. Zabezpieczy to urządzenie przed wyładowaniami atmosferycznymi, oraz spięciami linii elektrycznej.
13. Przeciężenia - Nie należy przeciążać gniazda ściennego dodatkowymi rozgałęźnikami, może to spowodować porażenie elektryczne lub pożar.
14. Przedmioty i płyny - Nigdy nie wpychaj żadnych przedmiotów poprzez otwory w tym urządzeniu do jego wnętrza, mogą one spowodować zwarcie skutkując porażeniem elektrycznym lub pożarem. Nie narażaj urządzenia na zachłapanie, oraz zadбай, aby żadne urządzenia wypełnione płynami jak wazony nie były umieszczane na urządzeniu.
15. Serwisowanie - Nie podejmuj samodzielnych prób naprawy, zdejmowania pokrywy, grozi to narażeniem na działanie wysokiego napięcia, oraz inne zagrożenia. Pozostaw wszelkie naprawy wykwalifikowanemu personelowi.
16. Uszkodzenia wymagające serwisu - Odłącz urządzenie od gniazda i przekaz je wykwalifikowanemu personelowi serwisu pod poniższymi warunkami:
  - Jeśli uszkodzony jest kabel zasilania;
  - Jeśli wyleje się jakiś płyn lub wpadną do urządzenia inne objekty;
  - Po narażeniu urządzenia na działanie wody;
  - Jeśli urządzenie nie działa zgodnie z instrukcją. Dopasuj ustawienia zgodnie z instrukcją obsługi, nieprawidłowe ustawienia mogą skutkować uszkodzeniem wymagającym ingerencji wykwalifikowanego personelu do przywrócenia prawidłowego działania;
  - Jeśli urządzenie upadło lub zostało uszkodzone w inny sposób;
  - Jeśli urządzenie wykazuje wyraźne zmiany w działaniu - konieczna jest interwencja serwisu.
17. Wymiana części - Jeśli wymagana jest wymiana komponentów, upewnij się, że technik użył części zalecanych przez producenta lub o podobnej charakterystyce jak oryginalne. Nieautoryzowane zamienniki mogą grozić pożarem, porażeniem elektrycznym lub innymi niebezpieczeństwami.
18. Test bezpieczeństwa - Po każdej wizycie w serwisie lub naprawie, poproś serwisanta o sprawdzenie bezpieczeństwa użytkownika produktu i poprawności jego działania.
19. Ścienny lub sufitowy montaż - Produkt powinien być montowany na ścianie lub suficie wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta.
20. Ciepło - Produkt powinien być umieszczony z dala od źródeł ciepła takich jak kaloryfer, piec lub inne (włącznie ze wzmacniaczami).
21. [Dotyczy produktów wyposażonych w lampy próżniowe] Klatka lamp - Dla bezpieczeństwa użytkownika i ochrony lamp, to urządzenie może być wyposażone w klatkę ochronną lamp. Nie zalecamy jej zdejmowania dopóki nie zachodzi konieczność wymiany lamp.  
Po zdjęciu klatki - nie dotykaj lamp - mogą być gorące i spowodować bolesne oparzenia skóry.

# Spis treści

---

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Instrukcje dot. bezpieczeństwa     | 2  |
| Rozmieszczenie                     | 5  |
| Montaż                             | 7  |
| Ostrzeżenia                        | 8  |
| Informacje dodatkowe               | 9  |
| FAQ - najczęściej zadawane pytania | 10 |
| Dodatkowe informacje               | 11 |

# Rozmieszczenie



Proponowane opcje rozmieszczenia subwoofera wskazane przez obszary zaciemnione. Twój wyjątkowy projekt pomieszczenia może wymagać innego rozwiązania.

# Rozmieszczenie

---

## CHROŃ SWOJĄ INWESTYCJĘ

- Użyj wzmacniacza, który w przybliżeniu odpowiada określonej mocy głośników.
- Aby uniknąć uszkodzeń, zmniejsz głośność, jeśli dźwięk z głośnika jest zniekształcony, brzmi szorstko lub bas zaczyna bucieć.
- Korekcja tonów i equalizer mogą zwiększyć prawdopodobieństwo zniekształcenia, szczególnie przy dużych głośnościach. Używaj tych ustawień oszczędnie.

## WYGRZEWANIE

Gdy głośniki rozpoczną pracę, będą brzmiały jeszcze nie na 100% swoich możliwości. Wynika to z wysokiej jakości komponentów o długiej żywotności stosowanych w przetwornikach. Pozwól na około 72 godziny wygrzewania przy 90dB (umiarkowane poziomy odsłuchu) przed krytycznym odsłuchem.

## OGÓLNE ZASADY ROZMIESZCZENIA GŁOŚNIKÓW

### Wybór miejsca montażu

Zainstaluj głośniki między belkami ściennymi lub stropowymi, uważając, aby nie przewiercić przewodów elektrycznych w środku ścian. Należy pamiętać, że model IC6-HT nadaje się tylko do montażu sufitowego.

### Sztywność ścian a lepszy dźwięk

Zwiększenie sztywności ścian może poprawić wydajność dźwięku. W tym celu należy rozważyć dodanie stężeń krzyżowych wewnątrz ściany około 30 cm powyżej i poniżej głośnika.

### Osiągnięcie doskonałego obrazowania

Głośniki ściennie i sufitowe MartinLogan oferują doskonałe obrazowanie i elastyczne rozmieszczenie w niemal każdym miejscu. Aby jednak uzyskać najlepszą wydajność i obrazowanie, umieść głośniki w równej odległości od głównej pozycji odsłuchowej i unikaj fizycznych przeszkód między głośnikiem, a główną pozycją odsłuchową.

Równoważenie powierzchni twardych i miękkich poprawia wydajność wysokich i średnich częstotliwości

Pomieszczenia, które są „wytłumione” wykładziną, zasłonami i innymi pochłaniaczami dźwięku, mogą sprawić, że system będzie brzmiał nudno i bez życia. Z drugiej strony pokoje mogą mieć tak wiele twardych powierzchni, że system brzmi jak sala gimnastyczna. Eksperymentuj, dodając lub usuwając miękkie powierzchnie, aż znajdziesz mieszankę, która brzmi dobrze dla Ciebie.

### Równoważenie basu

Naróżne rozmieszczenie tych głośników wzmocni ich bas. Jeśli potrzebujesz zbalansowanego wyjścia w całym spektrum audio, unikaj montowania tych głośników w rogu.

# Montaż

## Podłączenie przewodów

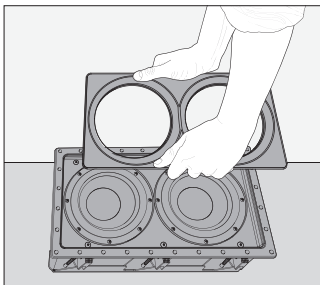
Martin Logan w subwooferach ściennych Dynamo IW-S oraz IW-O prezentuje obciążenie zgodne z impedancją 8 omów. Zapoznaj się z instrukcją obsługi wzmacniacza, aby poznać jego szczegółowe możliwości i zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi okablowania.

## Instalacja subwoofera

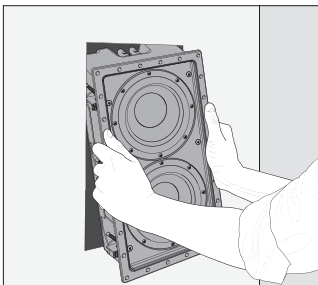
**WAŻNE!** Chociaż możliwe jest użycie ręcznego śrubokręta do instalacji, zdecydowanie zalecamy użycie wkrętarki elektrycznej. Aby uniknąć uszkodzenia lub zerwania zacisków, ustaw wkrętkę na NISKIE obroty. Ustawienie wysokich obrotów NIE jest konieczne i może spowodować uszkodzenie sprzętu lub pęknięcie zacisków w wyniku działania dodatkowej siły. Takie uszkodzenia NIE są objęte gwarancją.

1. Zdejmij magnetycznie przymocowaną przegrodę z zestawu subwoofera (rys. 1a) .
2. Delikatnie umieść zespół we wnęce ściennej (rys. 1b) .

rys, 1a

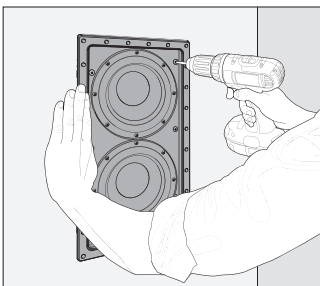


rys, 1b

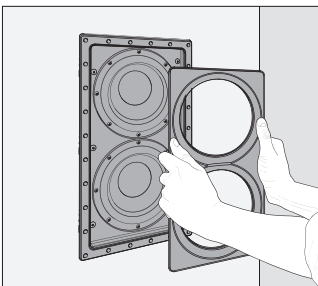


3. Przytrzymując głośnik, należy dokręcić pokolei każdą śrubę (rys. 2a).  
Przestań dokręcać, gdy poczujesz opór.
4. Delikatnie dociśnij przegrodę do przedniej części głośnika (rys. 2b).  
Magnesy zapewnią prawidłowe mocowanie.

rys, 2a

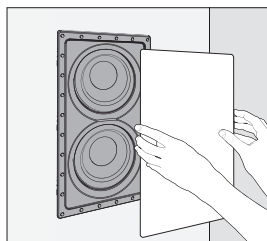


rys, 2b



6. Delikatnie dociśnij maskownicę do przedniej części głośnika (rys. 3a).  
Magnesy zapewnią prawidłowe mocowanie.

rys, 3a



# Ostrzeżenia

## OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



Błyskawica z symbolem grota w trójkącie równobocznym ma za zadanie ostrzec użytkownika o obecności niez izolowanego „niebezpiecznego napięcia” w obudowie produktu, które może mieć wystarczającą wielkość, aby stanowić ryzyko porażenia prądem.



Wykrzyknik w trójkącie równobocznym ma za zadanie ostrzec użytkownika o obecności ważnych instrukcji obsługi i konserwacji (serwisowania) w instrukcji dołączonej do urządzenia.



Pożar w trójkącie równobocznym ma za zadanie ostrzec użytkownika o potencjalnym zagrożeniu pożarowym, jeśli nie zastosują się do instrukcji.



Znak dolara w trójkącie równobocznym ma za zadanie ostrzec użytkownika, że grozi mu uszkodzenie, które może być potencjalnie drogie w naprawie, jeśli nie będą postępować zgodnie z instrukcjami.

## OSTRZEŻENIE!

Serwisuj urządzenie wyłącznie w autoryzowanych punktach.

Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem, nie narażaj tego modułu na działanie wilgoci.

Wyłącz wzmacniacz, jeśli wystąpią jakiegokolwiek nietypowe warunki.

Nie należy prowadzić głośnika powyżej mocy znamionowej.

## Kwadratowe maskownice, wsporniki montażowe i ognioodporne obudowy

Dla niektórych głośników z serii MartinLogan Installer dostępne są maskownice kwadratowe, wsporniki montażowe i ognioodporne obudowy. Skontaktuj się ze sprzedawcą, aby sprawdzić dostępność tych produktów u swojego dealera.

**Uwaga!** Przed instalacją sprawdź lokalne przepisy budowlane, aby instalacja przebiegła zgodnie z nimi.

**Uwaga!** Przed instalacją sprawdź, czy nie ma przeszkód za płytą gipsowo-kartonową. Aby to zrobić, wykonaj mały otwór, wycinając go pod kątem 45 ° (dzięki temu otwór będzie łatwiejszy do załatania, jeśli zostaną znalezione przeszkody). Wytnij docelowy otwór montażowy dopiero po sprawdzeniu, że za ścianą nie ma żadnych przeszkód (np. kabli).

**Uwaga!** Używaj tylko kabla głośnikowego przystosowanego do użytku w ścianie. Standard UL to CL2, CL3 i CM. Standard CSA to FT4.

**Uwaga!** Wyłącz wzmacniacz przed wykonaniem lub przerwaniem jakichkolwiek połączeń sygnałowych.

Narzędzia przydatne w montażu:

- Detektor kabli
- Ostry ołówek lub długopis
- Nóż / piła do cięcia płyt kartonowo-gipsowych
- Szczypce do zdejmowania izolacji
- Wiertarka
- Taśma miernicza
- Śrubokręt krzyżakowy
- Taśma o niskiej przyczepności (np. malarska)



# Ostrzeżenia

---

## MALOWANIE MASKOWNICY GŁOŚNIKA

**Uwaga!** Przed malowaniem usuń maskownicę z głośników. Nie maluj powierzchni głośnika za maskownicą. Nie używaj wałka do malowania.

1. Usuń maskownicę z głośnika.
2. Pomaluj maskownicę, uważając, aby nie zatkać perforacji. Aby uzyskać najlepsze wyniki, należy stosować spray, a nie pędzel. Przed kontynuowaniem prac montażowych pozostaw farbę do całkowitego wyschnięcia. Nie maluj powierzchni za maskownicą!

# Informacje dodatkowe

---

## INFORMACJE NA TEMAT GWARANCJI

Szczegółowe informacje na temat gwarancji znajdują się w Karcie Gwarancyjnej dołączonej do produktu.

## NUMER SERYJNY

Numer seryjny znajduje się z tyłu kolumny, bezpośrednio pod terminalami. Numer seryjny można również znaleźć na opakowaniu produktu.

## SERWIS

Jeśli korzystasz z produktu MartinLogan w kraju innym niż ten, w którym został pierwotnie zakupiony, prosimy pamiętać, że:

1. Wyznaczony dystrybutor MartinLogan dla danego kraju jest odpowiedzialny za obsługę gwarancyjną tylko w odniesieniu do jednostek dystrybuowanych przez lub za jego pośrednictwem w tym kraju zgodnie z obowiązującą gwarancją.
2. Jeśli produkt MartinLogan wymaga serwisowania w kraju innym niż ten, w którym został pierwotnie zakupiony, użytkownik końcowy może starać się o dokonanie naprawy przez najbliższego dystrybutora Martina Logana, z zastrzeżeniem lokalnych zasad obsługi tych dystrybutorów, ale wszystkie koszty naprawy (części, robocizna, transport) muszą być ponoszone przez właściciela produktu MartinLogan.
3. Jeśli po posiadaniu kolumny przez sześć miesięcy przeprowadzisz się do kraju innego niż ten, w którym zakupiłeś kolumnę, gwarancja może być przenoszona. Aby uzyskać szczegółowe informacje, skontaktuj się z MartinLogan.

# FAQ - najczęściej zadawane pytania

## **Jak wyczyścić głośniki?**

Użyj bezpyłowej ściereczki lub miękkiej szczotki, aby usunąć kurz z głośników. Nie rozpylaj żadnych środków czyszczących na kierowców lub w ich pobliżu.

## **Jakiego mocy wzmacniacza powinienem użyć?**

Zalecamy wzmacniacz z odpowiednim zakresem wzmacniacza głośnika.

## **Czy mógłbyś zaproponować listę odpowiednich elektroniki i kabli, które byłyby idealne dla głośników MartinLogan?**

Wybór elektroniki i kabli jest prawdopodobnie najbardziej popularnym rodzajem pytania, jakie otrzymujemy. Jest to również najbardziej subiektywne. Wielokrotnie stwierdziliśmy, że marki, które dobrze sprawdzają się w jednym zestawie, doprowadzą kogoś do szału w innym. Z powodzeniem używamy wielu marek. Używamy elektroniki i kabli dość zamiennie. Sugerujemy słuchanie wielu marek - a przede wszystkim - ufaj swoim uszom. Dealerzy są zawsze najlepszym źródłem informacji przy zakupie dodatkowego sprzętu audio lub kabli i będą dobrze zorientowani w kwestii specjalnych wymogów bezpieczeństwa dla kabli ściennych.

## **Czy ekspozycja na światło słoneczne wpłynie na żywotność lub wydajność głośników?**

Zalecamy, aby nie umieszczać żadnego głośnika w bezpośrednim świetle słonecznym. Promienie ultrafioletowe (UV) ze słońca mogą powodować pogorszenie jakości tkaniny, stożków głośników itp. Niewielkie narażenie na promieniowanie UV nie spowoduje problemu. Ogólnie rzecz biorąc, filtrowanie promieni UV przez szkło znacznie zmniejszy negatywne skutki.

# Dodatkowe informacje



**UWAGA!** Nie otwieraj obudowy urządzenia. Pod żadnym pozorem produkt nie powinien być naprawiany przez nikogo innego niż autoryzowany serwisant MartinLogan - może to być podstawą nie uznania gwarancji. Skontaktuj się z centrum wsparcia klienta MartinLogan, aby uzyskać więcej informacji.

**Aktualne szczegółowe specyfikacje dla poszczególnych modeli sprawdź na stronie: [www.polpak.com.pl](http://www.polpak.com.pl)**

Po pojawieniu się problemu jeśli nie jesteś pewien jak powinieneś postąpić, skontaktuj się z centrum wsparcia klienta MartinLogan.

## Centrum wsparcia klienta

Wyślij nam e-mail na adres: [Serwis@polpak.com.pl](mailto:Serwis@polpak.com.pl)

**Szczegółowe specyfikacje produktów znajdziesz na: [www.POLPAK.com.pl](http://www.POLPAK.com.pl)**

## Deklaracja zgodności UE



Produkt jest oznaczony znakiem pokazanym na rysunku po lewej.  
Dla użytkowników z EU (Unii Europejskiej):  
Ten produkt został przetestowany i stworzony zgodnie z wymaganiami Wspólnoty Europejskiej.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny u producenta.

## Utylizacja produktu



### **Pozbywanie się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach stosujących własne systemy zbiórki)**

Ten symbol na produkcie lub dokumentacji i opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu recyklingu.

Odpowiednie zagospodarowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym zagrożeniom dla środowiska i zdrowia ludzi, do których mogłyby dojść w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z tymi odpadami.

Recykling materiałów pomaga chronić zasoby naturalne.

W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zajmującymi się zagospodarowywaniem odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiono produkt.

POLPAK POLAND Sp. z o.o.  
AL. JEROZOLIMSKIE 331A  
05-816 REGUŁY k/WARSZAWY, POLAND  
Email: [biuro@polpak.com.pl](mailto:biuro@polpak.com.pl)  
Internet: [www.polpak.com.pl](http://www.polpak.com.pl)